

PROTECO®

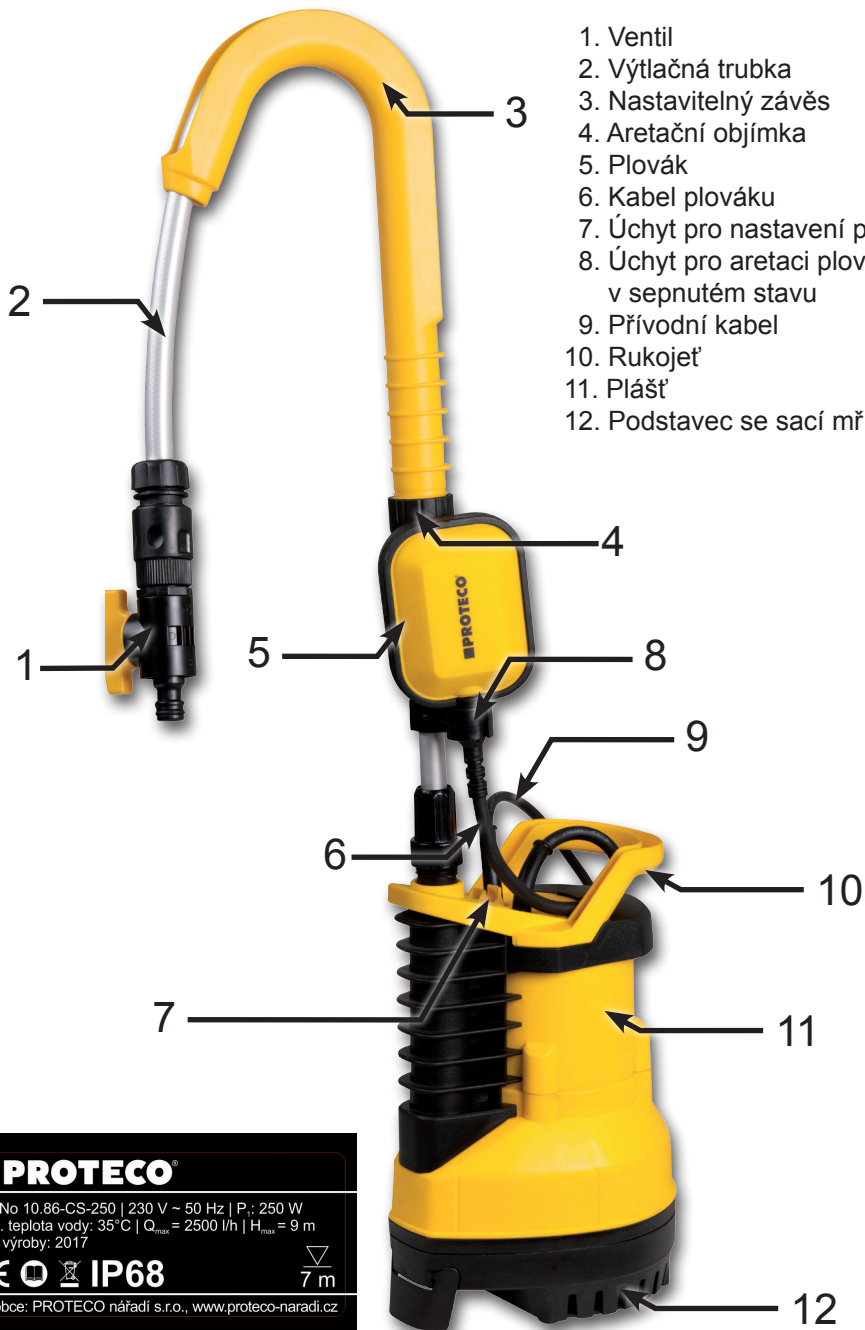
**ČERPADLO
DO SUDU 250 W**



CE

PROTECO®

10.86-CS-250



1. Ventil
2. Výtlačná trubka
3. Nastavitelný závěs
4. Aretační objímka
5. Plovák
6. Kabel plováku
7. Úchyt pro nastavení plováku
8. Úchyt pro aretaci plováku v sepnutém stavu
9. Přívodní kabel
10. Rukojeť
11. Plášť
12. Podstavec se sací mřížkou

PROTECO®
 Art. No 10.86-CS-250 | 230 V ~ 50 Hz | P.: 250 W
 Max. teplota vody: 35°C | Q_{max} = 2500 l/h | H_{max} = 9 m
 Rok výroby: 2017

CE  IP68 

Výrobce: PROTECO nářadí s.r.o., www.proteco-naradi.cz

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení výrobku značky PROTECO.

Čerpadlo **10.86-CS-250** je určeno k čerpání pouze čisté vody do teploty max. 35°C.

Motor je chlazen protékající vodou a je vybaven tepelnou ochranou. Čerpadlo je osazeno plovákovým spínačem, který automaticky zapíná a vypíná čerpadlo v závislosti na výšce hladiny vody. Jako výtlačné potrubí je použita hliníková trubka uložená v nastavitelném plastovém pouzdře, které slouží k zavěšení čerpadla na okraj nádoby. Trubka je zakončena ventilem s čepem pro snadné připojení zahradní hadice rychlospojkou.

Toto čerpadlo nejsou určena pro trvalé zatížení, pro profesionální živnostenské, komerční nebo průmyslové použití.

Technické údaje	
Typové označení	10.86-CS-250
Napětí / frekvence	230V ~ 50 Hz
Příkon	250 W
Max. průtok Q_{max}	2500 l/h
Max. výtlač H_{max}	9 m
Max. hloubka ponoru ▼	7 m
Možnosti připojení	rychlospojka, závit G 3/4"
Délka přív. kabelu	cca 10 m
Max. teplota vody	35° C
Max. rozměr nečistot**	0,5 mm
Hmotnost	4,5 kg
Krytí	IP68
Třída ochrany	I.

** Platí pouze pro biologické nečistoty. Nesmí být nasáty kameny nebo písek!

Poznámka – hodnoty maximálního průtoku a maximální přepravní výšky jsou hodnoty, kterých čerpadlo dosahuje za ideálních podmínek. Tyto hodnoty negativně ovlivňuje více faktorů jako např. průměr, délka a vnitřní odpor hadice, průměr koncovek, teplota, nižší napětí v síti apod.

Sítové připojení

Čerpadlo připojujte pouze k síti TN-S. Zásuvka pro připojení musí být zapojena přes proudový chránič s vybavovacím jmenovitým chybovým proudem 30mA.

Obsah dodávky

- čerpadlo
- ventil s koncovkou
- nastavitelný závěs
- návod k použití

Každé jiné použití, které není tímto návodem výslovně dovoleno (např. čerpání čisticích prostředků,

septiků, kalů, slané vody, potravinářských tekutin, ropných produktů, pohonných hmot pro motory, chemických látek nebo vody s abrazivními částicemi, je zakázáno), může způsobit poškození čerpadla a znamenat vážné nebezpečí pro uživatele.

Ponorné čerpadlo **nesmí být** použito pro čerpání pitné vody, ani není určeno pro nepřetržitý provoz. Nepřetržitý provoz zkracuje životnost a redukuje záruční dobu. Obsluhující osoba je zodpovědná za nehody, škody a zranění způsobené jiným osobám anebo jejich majetku.

Výrobce neručí za škody, které byly způsobeny nesprávnou obsluhou, nebo provozem v rozporu s účelem použití.

V zájmu vlastní bezpečnosti a bezpečnosti ostatních osob si před prvním uvedením čerpadla do provozu a jeho použitím, pozorně přečtěte tento návod k obsluze. Návod k obsluze představuje nedílnou součást výrobku, proto jej uschovejte i pro pozdější použití a při zapůjčení čerpadla jej předejte dalšímu uživateli.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si pozorně celý návod k použití!

Osobám, které se neseznámili s návodem k obsluze, bezpodmínečně zabraňte v používání čerpadla. Čerpadlo nesmí používat děti, osoby pod vlivem léků, alkoholu nebo drog, s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí. Proveďte vhodná opatření, aby se děti nepřibližovaly k tomuto zařízení, pokud je v provozu.

Čerpadlo nesmí používat děti, není to hračka!

- Nepoužívejte čerpadlo v blízkosti zápalných tekutin anebo plynů. Hrozí nebezpečí požáru nebo exploze.
- Čerpání agresivních, abrazivních, leptavých, hořlavých (např. pohonné hmoty pro motory) anebo výbušných tekutin, ropných produktů, slané vody, pitné vody, čistících prostředků, rozpouštědel, fekálií a potravinářských tekutin, není dovoleno. Teplota čerpané vody nesmí překročit 35°C.
- Nepracujte se zařízením poškozeným, neúplným anebo přestavěným bez souhlasu výrobce.
- Dohlížejte na čerpadlo během jeho provozu, aby jste včas rozpoznali automatické vypnutí anebo chod na sucho.
- Kontrolujte pravidelně funkci plovákového spínače.
- Dbejte na to, že čerpadlo není vhodné pro trvalý provoz (např. pro vodní toky v zahradních jezírcích, fontánách apod.).
- **POZOR:** V čerpadlech se používá mazivo, které by se při poruše mohlo uvolnit (např. proražení pláště) a způsobit tak znečištění! Proto nepoužívejte toto čerpadlo v zahradních jezírkách s rybami, vzácnými rostlinami nebo k čerpání vody v chráněných pásmech.
- Chraňte čerpadlo před mrazem a před chodem na sucho. V žádném případě nenechte čerpadlo ve vodě zamrznout!
- Nepřenášejte ani nezávěšujte čerpadlo za přívodní ani plovákový kabel.
- Nevystavujte čerpadlo nárazům. Po pádu čerpadla může dojít k porušení jeho těsnosti. Z tohoto důvodu již čerpadlo nepoužívejte a předejte jej Vašemu prodejci ke kontrole v servisním středisku.
- Používejte pouze originální příslušenství a neprovádějte žádné přestavby ani úpravy čerpadla.
- Čerpadlo není určeno pro trvalé ponoření.
- Čerpadlo v záruční době nerozebírejte ani neupravujte. Vyjimkou tvoří úkony údržby, které jsou popsány v tomto návodu. Jakákoliv jiná demontáž je nepřípustná!
- Veškeré opravy v záruční době je oprávněno provádět pouze autorizované servisní středisko.

Elektrická bezpečnost:

Pozor! Pokud dojde k poškození přívodního kabelu, okamžitě vytáhněte vidlici přívodního kabelu ze zásuvky.

Pozor! Vidlice je nedílnou součástí přívodního kabelu. Neoddělujte vidlici ani nezkracujte a

neupravujte přívodní kabel! Pokud dojde k poškození přívodního kabelu nebo vidlice, kontaktujte svého prodejce nebo servisní středisko. Poškozený přívodní nebo plovákový kabel musí být bezpodmínečně vyměněn. V žádném případě se jej nepokoušejte opravovat!

⚠ Jakýkoliv zásah do přívodního kabelu, jeho úprava, oprava, zkrácení, prodloužení nebo výměna provedená neoprávněnou osobou je zakázána a vede ke ztrátě záruky na výrobek. V případě poškození přívodního kabelu smí jeho výměnu provést pouze autorizovaný servis nebo kvalifikovaná osoba v souladu s platnými předpisy.

- Zásuvka, do které bude čerpadlo připojeno, musí mít ochranný kontakt (TN-S) a musí být zapojena přes proudový chránič s vybavovacím jmenovitým proudem 30 mA.
- Pokud si nejste jisti, nechte před uvedením čerpadla do provozu zkontrolovat elektromechanikem, zda je zásuvka, ke které bude připojeno čerpadlo, napojena na požadované ochranné prvky.
- Při provozu musí být síťová zásuvka volně přístupná. Čerpadlo nepřipojujte přes žádné zásuvkové adaptéry!
- Dbejte na to, aby síťové napětí souhlasilo s údaji na typovém štítku čerpadla.
- Před každým použitím pečlivě překontrolujte celý přívodní kabel a kabel plovákového spínače, zda není poškozený. Čerpadlo nepoužívejte, pokud je přívodní nebo plovákový kabel poškozený.
- Nepoužívejte kabel k vytažování vidlice ze zásuvky. Nedotýkejte se vidlice ani zásuvky mokřými rukama.
- Chraňte kabel před horkem, olejem a ostrými hranami. V místech, kde hrozí mechanické poškození opatřete kabel ochranným návlakem.
- Používejte pouze prodlužovací kabely s pryžovým pláštěm s označením H07 RNF.
- Průřez každého vodiče prodlužovacího kabelu musí činit minimálně 1,5 mm².
- Zásuvkové spojení musí být chráněno proti stříkající vodě.
- Před všemi pracemi na čerpadle, při pracovních přestávkách a odstávce čerpadla, vždy vytáhněte vidlici přívodního kabelu ze zásuvky.
- Nachází-li se osoby nebo zvířata v čerpané vodě, čerpadlo nesmí být v provozu a musí být vytažená vidlice přívodního kabelu ze zásuvky!
- Nedotýkejte se při provozu čerpadla jeho částí, zejména, pokud jste v kontaktu s uzemněnými předměty, např. zábradlí jírníků, stacionární žebříky apod. Vyskytuje se zde při poruše riziko úrazu elektrickým proudem.
- Instalaci a spouštění čerpadla do vody provádějte pouze, když je odpojená vidlice přívodního kabelu ze zásuvky.

INSTALACE A UVEDENÍ DO PROVOZU

⚠ Čerpadlo stále udržujte v bezvadném stavu. Před každým použitím překontrolujte jeho stav. Pokud zjistíte jakoukoliv závadu, čerpadlo nepoužívejte dokud nebude závada odstraněna!

Instalace čerpadla

- Čerpaná nádrž by měla mít minimální rozměry 50x50 cm, aby se plovákový spínač mohl volně pohybovat tzn. že se plovák po celé dráze pohybu nesmí dotýkat stěny
- Čerpadlo můžete zavěsit za pouzdro výtláčné trubky (3) které je posuvné a můžete jím regulovat hloubku ponoru, nebo jej můžete postavit na dno nádoby.

POZOR – Na dně nádoby se nesmí nacházet žádný materiál, který by mohlo čerpadlo nasát. Dbejte na to, že se během času může na dně nádoby nashromáždit kal a písek, který by mohl čerpadlo poškodit. Ze dna čerpané šachty nebo nádrže pravidelně odstraňujte kal a čistěte i stěny šachty.

- K zavěšení čerpadla použijte výtláčnou trubku nebo rukojeť (10).
- Použijte lano nebo řetěz z nekorodujících materiálů, který má minimálně 3x vyšší nosnost než je hmotnost čerpadla. Lano nebo řetěz bezpečně upevněte na rukojeť čerpadla. Nepoužívejte závěsné prvky z korodujících nebo biologicky rozložitelných materiálů. Dodržujte maximální hloubku ponoru!

Čerpadlo nikdy nezavěšujte za hadici ani přívodní nebo plovákový kabel!

Připojení rozvodu

Instalace čerpadla se provádí prostřednictvím flexibilního hadicového vedení a rychlospojky.

POZOR – ventil (1) slouží pouze k uzavření vody po čerpání, aby nedošlo k samovolnému vyprázdnění nádoby samospádem. V žádném případě nesmí být zavírán, pokud je čerpadlo v chodu. Došlo by k poškození čerpadla. Proto vždy po ukončení čerpání nejprve vypněte čerpadlo vytažením přívodní vidlice ze zásuvky a teprve potom uzavřete ventil. Před spuštěním čerpadla nejprve otevřete ventil a potom připojte vidlici přívodního kabelu do zásuvky.

Kontrola funkce a nastavení plovákového spínače

Před provozem musí být funkce plovákového spínače vždy zkontrolována.

Spínací a vypínací bod plovákového spínače může být změněn přesunutím jeho kabelu v úchytu (7).

Plovákový spínač musí být v takové poloze, aby bodu „zapnuto“ a bodu „vypnuto“ bylo možné vynaložením malé síly lehce dosáhnout.

Dbejte rovněž na to, aby délka kabelu mezi plovákem a držákem nebyla příliš malá. Krátký kabel by se neohýbal a docházelo by k chybnému spínání a vypínání plovákového spínače.

Při nastavování plovákového spínače dbejte na to, aby se plovákový spínač nedotkl země ještě před vypnutím čerpadla. Plovákový spínač ve vypnutém stavu by měl viset dolů podél čerpadla, ale neměl by se dotýkat země. **POZOR!** Při chybném nastavení plováku hrozí nebezpečí chodu nasucho a poškození čerpadla.

Pro dosažení minimální hladiny je možnost upevnit plovák v úchytu (8), aby byl stále v sepnutém stavu.

Pozor! V tomto režimu je ale nepřijatelné nechávat čerpadlo bez dozoru, aby nedošlo ke spálení těsnění nebo motoru při chodu bez vody.



UPOZORNĚNÍ! Při chybném nastavení plováku hrozí nebezpečí chodu na sucho a poškození čerpadla. Čerpadlo nesmí běžet bez vody!

Kontrola spínání plováku

Čerpadlo postavte na zem a zapojte vidlici přívodního kabelu do zásuvky. Plovákový spínač rukou zlehka pomalu nadzvedněte a pak opět pomalu spustte. Plovák musí bezpečně zapnout a vypnout.

POZOR - čerpadlo spustte pouze na několik vteřin, aby nedošlo ke spálení těsnění!

Po kontrole opět vytáhněte vidlici ze zásuvky.

Kontrola před uvedením do provozu

Pokud bude čerpadlo stát na dně šachty nebo nádrže zkontrolujte, zda se na dně nevyskytuje materiál (písek, kamení, provázky apod.), který by čerpadlo mohl poškodit. Pokud ano, je nutné dno vyčistit nebo čerpadlo zavěsit tak, aby nemohlo dojít k nasátí nečistot.

Zkontrolujte také, je-li tlakové vedení řádně připojené.

Zamezte chodu čerpadla bez vody správným nastavením plovákového spínače.

Ujistěte se, že hodnoty zásuvky odpovídají hodnotám uvedeným na štítku čerpadla.

Zkontrolujte stav a jistiň zásuvky, ke které bude čerpadlo připojeno.

Přesvědčte se, že se do zásuvky při provozu čerpadla v žádném případě nedostane vlhkost nebo voda. Existuje nebezpečí zásahu a vážného zranění el. proudem.

Ponoření čerpadla



UPOZORNĚNÍ! Před ponořením čerpadla musí být odpojená vidlice přívodního kabelu ze zásuvky. Čerpadlo opatrně spustte do vody a bezpečně jej ukotvěte. Čerpadlo spouštějte pomalu, aby došlo k jeho odvzdušnění a zaplavení pracovního prostoru oběžného kola vodou. Dbejte na maximální přípustnou hloubku ponoru podle typu čerpadla. Čerpadlo musí viset nebo stát vždy svisle, protože není určeno pro provoz v jiné poloze! Pokud se na dně nachází vrstva kalu nebo materiál, který by mohl zapříčinit ucpaní čerpadla, zavěste čerpadlo do takové výšky, aby nemohlo dojít k nasátí těchto nečistot. Zkontrolujte přívodní kabel, zda vede volně k čerpadlu a není nikde překroucen, zauzlován nebo namáhán tahem. V místech kde hrozí mechanické poškození, opatřete kabel ochranným návlekem.

Zkontrolujte výstupní tlakové vedení, zda není přehnuté nebo překroucené. Konec tlakového vedení vždy upevněte. Zkontrolujte volný pohyb plováku, aby nebyl blokován o stěnu nebo jiný předmět.

Zapnutí a vypnutí čerpadla

Pokud je vše v pořádku, zapněte čerpadlo zasunutím vidlice přívodního kabelu do zásuvky. Vypnutí čerpadla provedte vytažením vidlice přívodního kabelu ze zásuvky.

Před jakoukoliv prací na čerpadle vytáhněte vidlici přívodního kabelu ze zásuvky. Existuje nebezpečí zásahu el. proudem nebo zranění roztočeným oběžným kolem.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

Čištění

Vyčistěte čerpadlo po každém použití čistou vodou. Pravidelně kontrolujte funkci plovákového spínače. Odstraňte částice, které se případně usadily na plášti nebo v sací mřížce čerpadla. Pootočte spodním krytem ve směru OPEN a kryt vyjměte. Poté vyjměte molitanový filtr, vyperte jej v čisté vodě a vložte nazpět. Kryt vložte do otvoru a otočte jím ve směru CLOSE. Neprovozujte čerpadlo bez spodního krytu!

Skladování

Čerpadlo skladujte vždy vyčištěné, na suchém místě, mimo dosah dětí a nezpůsobilých osob. Přívodní kabel, ani kabel k plováku, nesmí mít ostré ohyby nebo uzly. V místě ohybu dochází k rychlejšímu stárnutí izolace. Pokud budete čerpadlo skladovat v místech kde klesá teplota pod bod mrazu, musí být bezpodmínečně z čerpadla odstraněna všechna voda! Čerpadlo neskladujte na přímém slunečním záření a v blízkosti tepelných zdrojů.

Poznámka – pokud dojde po dlouhé odstávce k přilepení těsnění, to znamená, že se motor neroztočí po sepnutí plovákového spínače – nejedná se o závadu.

V tomto případě postupujte takto:

Odpojte vidlici přívodního kabelu ze zásuvky. Pootočte spodním krytem ve směru OPEN a kryt vyjměte. Do drážky hřídele, která se nachází ve středovém otvoru, vložte šroubovák a několikrát jí otočte. Vyměňte šroubovák a čerpadlo opět přezkoušejte.

Pokud je vše v pořádku, vložte kryt do otvoru a otočte jím ve směru CLOSE.

Problém	Možná příčina	Odstranění chyby
Čerpadlo nezapne	Není napětí v síti	Zkontrolovat zásuvku, jistič a chránič
Motor se netočí	Nezapne plovákový spínač	Plovákový spínač zvednout do vyšší polohy
Čerpadlo nevypíná	Plovákový spínač nemůže klesnout	Uvolnit plovákový spínač
Čerpadlo nečerpá nebo čerpá málo	Ucpané sání nebo výtlak, ucpaná nebo zalomená hadice, zavzdušněné čerpadlo	Vyčistit sání, oběžné kolo, výtlak, narovnat hadici, odvzdušnit čerpadlo
Čerpadlo po kratší době chodu samovolně vypne	Tep. pojistka vypne v důsledku přetížení nebo vysoké teploty vody, zanesený sací otvor	Vyčistit jímku a čerpadlo od kalů, nepřekročit teplotu vody 35° C, zavěsit čerpadlo výše

LIKVIDACE

Po ukončení životnosti přístroj, příslušenství a obal odevzdejte v souladu s požadavky na ochranu životního prostředí do recyklační sběrný. Elektrické přístroje nepatří do komunálního odpadu. Evidenční číslo výrobce: 02355/05-ECZ

**INFORMACE**

Firma PROTECO nářadí s.r.o. není zodpovědná za škody nebo zranění způsobená nesprávným používáním.

Všechny informace, vyobrazení a specifikace se zakládají na nejnovějších informacích o výrobku, které byly k dispozici v době vytisknutí tohoto návodu.

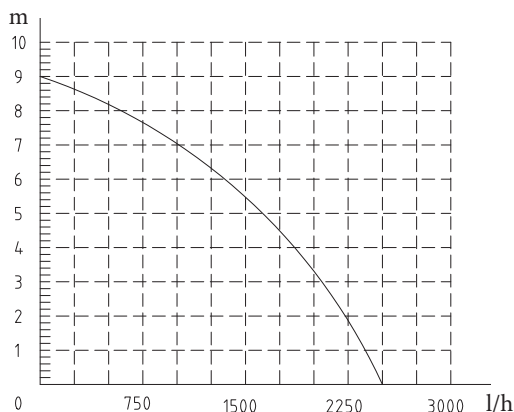
Na pracovním místě se mohou vyskytnout faktory, které mohou ovlivnit hodnoty mající trvalé účinky, charakterizující pracovní prostor jako jsou zdroje prachu, hluku atd.

Přípustné hodnoty na pracovním místě mohou být také různé v jednotlivých zemích.

Informace slouží uživateli zařízení k lepšímu zhodnocení nebezpečí a rizik.

Výrobce si vyhrazuje právo na technické, estetické a funkční změny svých výrobků bez předchozího upozornění. Je to v souvislosti se snahou výrobce o neustálý vývoj a inovaci svých výrobků.

Změny obrazové a textové informace a tiskové chyby vyhrazeny.



ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výrobce: PROTECO nářadí s.r.o., Radlická 2487/99, 150 00 Praha 5
Česká republika, IČO: 47453630

Výrobek: 10.86-CS-250 čerpadlo do sudu na dešťovou vodu 250W **PROTECO**
Typ: RP-JH-250118

Výrobek (strojní zařízení) splňuje všechna příslušná ustanovení technických předpisů, tj. předmětných směrnic Evropských společenství a nařízení vlády ČR č.22/1997 Sb.

Směrnice č. 2014/30/EU (Nařízení vlády ČR č. 117/2016 Sb.)
Směrnice č. 2006/95/ES (Nařízení vlády ČR č. 17/2003 Sb.)
Směrnice č. 2011/65/EU (ROHs 2) (Nařízení vlády ČR č. 481/2012 Sb.)

Při posouzení shody byly použity následující normy:


EN 62321-3-1:2013, EN 62321-5-2013, EN 62321-4:2013, ZEK 10.4-08/11.11
EN 55014-1:2006+A1+A2, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014,
EN 61000-3-3:2013

Posouzení shody bylo vydáno na základě zkoušek provedených zkušebnou TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg, na základě certifikátů č. AN 50337312 0001, CC 50057015 0020 AE 50337315 0001 a reportů č. 14700325 022.

Poslední dvojčíslí roku, v němž bylo označení CE na výrobek umístěno: 17

Osoba pověřená kompletací technické dokumentace: Libor Knap
Podbřeží 63
518 03

V Podbřeží dne 08. 03. 2017


.....
Libor Knap
jednatel společnosti

PROTECO nářadí s.r.o.
Radlická 2487/99
150 00 Praha 5 - Smíchov

ZÁRUČNÍ LIST / ZÁRUČNÝ LIST

Razítko a podpis prodejce / Pečiatka a podpis predajcu:

.....

Datum prodeje / Dátum predaja:

Záznamy o provedených opravách (datum, podpis):

Záznamy o vykonaných opravách (dátum, podpis):

1.

2.

3.

PROTECO®



Výrobce:
PROTECO nářadí s.r.o.
Radlická 2487/99
Praha 5 150 00
www.proteco-naradi.cz

PROTECO®